

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄姉と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

第34号 (2012年2月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。
彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。
彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆うし。
(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.
When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.
If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril.
(Sunzi, an ancient Chinese strategist)

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第34号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第34号

昨年末から年初にかけて数多くの米国の友人が来日した。なかでも①プリンストン大学のアロン・フリードバーグ教授、②日米韓議員交流会議のコーディネータ役を長年務めるヘンリー・ナウ氏、③ハーバードの友人であるジェイ・ローゼンガード氏、そして④MIT スローン・マネジメント・レビュー特別荣誉教授のマイケル・クスマノ氏には、我が研究所(CIGS)で意見交換の時間を割いて頂き、また政治経済全般に関し日本に対する率直な意見を、グラス片手に聞くことが出来た。

周知の通り、全般的趨勢として日米の知的情報交換は質量共に衰退の一途を辿っている。日本国際交流センター(JCIE)が昨年発表した資料によれば、2009年に日米関係に関する研究を実施した米国のシンクタンクは10機関。米韓関係を研究した7機関を辛うじて上回るものの、米中関係を研究した22機関と比べて寂しさは拭えない。10年前に日米関係を研究していたシンクタンクが20機関であるから、米国との知的対話に関し、日中両国は21世紀に入り完全に逆転した感がある。また2007~09年に訪日した米国連邦議員数は14人で、10年前(1997~09年)の50人と比べ大幅な減少だ(因みに同じ期間中、訪中した議員数は31人)。そして最新情報によれば、米国連邦議員の訪日が今後更に減るといふ。勿論、日米間の誤解が解消し、信頼関係が確立して頻繁な直接対話が不要になった結果、減少するのならば問題ない。が、情報交換の質が低い故に、米国議員が“訪日しても実りある知的対話が期待出来ない”と判断していたとしたら問題だ。こうしたなか筆者は小誌第20号で触れた国際通貨研究所(IIMA)の行天豊雄理事長の言葉を思い出している—「外国の影響力のある人、企業のトップの人が日本に近年来なくなった」という日本経済新聞の記者の発言に対し、行天氏は「日本に来て面白くない、エキサイティングでない、役に立たない、ビジネスでも儲からない。理由ははっきりしている」と。かくして日米を中心として国際的な知的対話が質量共に劣化しているなか、筆者は回転の遅い自らの頭で、諸方策を毎日練り直している。

幸いにも筆者は頭の回転の速い内外の友人に恵まれており、未来は明るい—日米中を巡る国際関係ではフリードバーグ教授等と共に、またグローバル化を念頭にしたハイテク企業戦略論ではクスマノ教授等と共に、直接的・多層的かつ双方向で継続的に高い水準の知的対話を目指す予定である。

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

Andreasen, Martin M., 2011, “An Estimated DSGE Model: Explaining Variation in Term Premia,” Working Paper No 441, London: Bank of England, December.

効果的な競争制度というものは、他のあらゆる制度と同様、賢明に設計され、絶えざる調整を受ける法的枠組みを必要とする。

An effective competitive system needs an intelligently designed and continuously adjusted legal framework as much as any other.

(ハイエク)

(Friedrich August von Hayek)

- Bank for International Settlements (BIS) and Centre for Advanced Financial Research and Learning (CAFRAL), 2012, "Financial Sector Regulation for Growth, Equity and Stability," Proceedings of a Conference Organized by BIS and CAFRAL in Mumbai, 15-16 November 2011, BIS Paper No. 62, Basel: BIS, January.
- Berkmen, Pelin, 2012, "Bank of Japan's Quantitative and Credit Easing: Are They Now More Effective?" Working Paper WP/12/2, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), January.
- Christoffel, Kai *et al.*, 2011, "Government Bond Risk Premia and the Cyclicity of Fiscal Policy," No. 1411, Frankfurt-am-Main: European Central Bank (ECB), December.
- Kiff, John *et al.*, 2012, "Are Rating Agencies Powerful? An Investigation into the Impact and Accuracy of Sovereign Ratings," Working Paper WP/12/23, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), January.
- Schachter, Andrea, 2012, "A Toolkit for Assessing Fiscal Vulnerabilities and Risks in Advanced Economies," Working Paper WP/12/11, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), January.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

- January 11: (Brussels) Bruegel: "The Emerging Governance of the Euro Area: the ESM and the New Treaty": Session 1: The ESM Treaty and the New Treaty: Main Elements: Chair: Guntram Wolff (Bruegel); Speakers: Maarten Verwey (European Commission), Klaus-Albert Bauer (Freshfields); Session 2: Crisis Resolution in the ESM: Mixture of CACs and ESDRM?: Chair: Anna Gelpern (American University Washington); Speakers: Sean Hagan (General Counsel, IMF), Mitu Gulati (Duke); Session 3: Crisis Management from EFSF to ESM: Chair: Zolt Darvas (Bruegel); Speakers: André Sapir (Bruegel), Frank Moss (ECB), Rolf Strauch (EFSF); Session 4: The ESM and the New Treaty: Supplement or Complement to Current Institutions?: Chair: Jean Pisani-Ferry (Bruegel); Speakers: Maarten Verwey (European Commission), Odile Renaud-Basso (European Council), Sylvie Goulard (MEP), Helmut Siekmann (University of Frankfurt).
- January 17: (Brussels) Bruegel: "Is Productivity the Achilles' Heel of Economic Recovery in Europe?"; Speaker: Bart Van Ark (Chief Economist of the Conference Board); Discussant: Werner Röger (Head of Unit, Directorate General for Economic and Financial Affairs (DG ECFIN), European Commission); Chair: Reinhilde Veugelers (Senior Fellow, Bruegel).

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

- Treverton, Gregory F., 2012, "Threats Without Threateners? Exploring Intersections of Threats to the Global Commons and National Security," Occasional Paper, Santa Monica, CA: RAND Corporation, January.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

- January 11: (Washington, D.C.) (CSIS): "IEA's Medium-Term Coal Market Report 2011"; Speakers led by Didier Houssin (Director for Energy Markets and Security, International Energy Agency (IEA)).

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

- Birkler, John *et al.*, 2012, "Keeping a Competitive U.S. Military Aircraft Industry Aloft: Findings from an Analysis of the Industrial Base," Santa Monica, CA: RAND Corporation, January.
- Gvosdev, Nikolas K. and Ray Takeyh, 2012, "Decline of Western Realism," *The National Interest*, No. 117 (January/February), 2012, pp.8-19.
- Oh, Paul, 2012, "Assessing Chinese Intentions for the Military Use of the Space Domain," *Joint Force Quarterly*, No. 64 (January), pp. 91-98.
- Song, Jooyoung (송주영), 2011, "Understanding China's Response to North Korea's Provocations," *Asian Survey*, Vol. 51, No. 6 (November/December), pp. 1134-1155.
- Vacca, W. Alexander, 2011, "Military Culture and Cyber Security," *Survival*, Vol. 53, No. 6 (November/December), pp. 159-176.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

- January 17: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS)/Brookings Institution: "Taiwan's Presidential and Legislative Elections: Implications for Taiwan, the United States, and Cross-Strait Relations."
- January 19: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "Campaign 2012: Twelve Challenges Facing the Next President."

その他—Information in Other Fields

- Altomonte, Carlo *et al.*, 2012, "Global Value Chains during the Great Trade Collapse: A Bullwhip Effect?" No. 1412, Frankfurt-am-Main: European Central Bank (ECB), January.
- Florini, Ann *et al.*, 2012, *China Experiments: From Local Innovations to National Reform*, Washington, D.C.: Brookings Institution, January.
- Hufbauer, Gary Clyde and Julia Muir, 2012, "Japan Post: Retreat or Advance?" Policy Brief PB12-2, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics (PIIE), January.
- Jaycox, Lisa H. *et al.*, 2012, "Support for Students Exposed to Trauma (Japanese translation: 「トラウマを受けた生徒のための支援 SSET プログラム: グループリーダー訓練マニュアル、レッスンプラン、およびレッスン教材とワークシート」), Santa Monica, CA: RAND Corporation, January.
- Spiezia, Vincenzo, 2011, "Are ICT Users More Innovative? An Analysis of ICT-Enabled Innovation in OECD Firms," *OECD Economic Studies*, Vol. 2011, No. 1 (December), pp. 99-119.
- Event: December 16: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "Combating Botnets: Strengthening Cybersecurity Through Stakeholder

鎖港の世には鎖港を喜び、交易の世には交易を喜び、麥飯を嗜み、牛炙(ステーキ)を嗜み、濁醪(どぶろく)を嗜み、葡萄酒を嗜み、大髻(江戸時代の髪型)を好み、被髪(ざんばら髪)を好み、沈石田(明の文人画家、沈周)の水墨を愛し、ランブランド(レンブラント)の油畫を愛す、呼嗟、天下の最も多愛なる者は、其れ進化神乎(か)。然(しかり)と雖も、… 政事家は尤も知らざる可らず。政事家にして進化神の悪(にく)む所を知らざるときは、其禍、實に勝(あげ)て計る可からざる者有り。

(中江兆民)

The god of evolution favors national isolation in times of national isolation, and trade in times of active world commerce. He relishes boiled barley and rice as well as beefsteak; he also sips and savors unrefined "nigori" saké as well as wine. The god likes Yedo-style haircuts as well as Western-style short-cut hair. He likes the monochromatic water-colors of the Chinese Ming period painter Chen Shitian as well as the oil paintings of Rembrandt. Indeed, the god of evolution is the world's greatest lover of variety. But . . . Politicians, especially, should remember what the god of evolution definitely hates, for if politicians do not know what the god hates, unimaginable disasters will rage.

(Chomin Nakae, a Japanese political theorist in the Meiji era)

Coordination: Introduction and Moderator: Allan A. Friedman (Fellow, Governance Studies); Presenters: Bruce McConnell (Counselor to the National Protection and Programs Directorate Deputy Under Secretary, Department of Homeland Security (DHS)), Ari Schwartz (Senior Advisor to the Secretary on Technology Policy and Member of the Internet Policy Task Force, Department of Commerce (DOC)), Sameer Bhalotra (Deputy Cybersecurity Coordinator, National Security Staff, White House); Panelists: Jamie Barnett (Chief of the Commission's Public Safety and Homeland Security Bureau, Federal Communications Commission (FCC)), Michael Kaiser (Executive Director, National Cyber Security Alliance), Brent Rowe (Senior Economist, RTI International).

Event: January 10: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "The Future of the Internet - Who Decides?": Speaker: Rod Beckstrom (CEO, the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN)).

Event: January 11: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "Principles of Internet Governance: An Agenda for Economic Growth and Innovation": Introduction: Darrell M. West (Vice President and Director, Governance Studies); Moderator: Daniel J. Weitzner (Deputy Chief Technology Officer for Internet Policy, Executive Office of the President); Keynote Address: Karen Kornbluh (U.S. Ambassador, Organization for Economic Co-operation and Development); Remarks: Lawrence E. Strickling (Asst. Secy. for Communication and Information and Administrator, National Telecommunications and Information Administration (NTIA), Department of Commerce (DOC)), Robert Boorstin (Director of Public Policy, Google); Kathy Brown (Senior Vice President, Verizon), Mark Cooper (Director of Research, Consumer Federation of America (CFA)).

Event: January 13: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "Fostering Growth through Innovation": Welcome and Introduction: Strobe Talbott (President, Brookings), Glenn Hutchins (Brookings Vice Chairman); "Economic Growth and Job Creation": Moderator: Alice M. Rivlin (Senior Fellow, Brookings); Gary Burtless (Senior Fellow, Brookings), Klaus Kleinfeld (Chairman and CEO, Alcoa, Trustee, Brookings), Andrew Liveris (President, Chairman and CEO, The Dow Chemical Company); "The Commerce Department and Innovation": John Bryson (Secretary, Department of Commerce (DOC)); "Advanced Industries and Exports": Moderator: Bruce Katz (Vice President, Brookings); Dominic Barton (Worldwide Managing Director, McKinsey & Company), Thomas Connelly (Executive VP and Chief Innovation Officer, DuPont); "New Media, Information Technology and Institutional Reform": Moderator: Darrell M. West (Vice President, Brookings); William A. Galston (Senior Fellow, Brookings), Peter Grauer (Chairman, Bloomberg), Ted Leonis (Founder, Majority Owner, Chairman and CEO, Monumental Sports and Entertainment); "Global Competition and American Jobs": Moderator: Martin Neil Baily (Senior Fellow, Brookings); Leo Gerard (International President, United Steelworkers), Elisabeth Jacobs (Fellow, Brookings), John Surma (Chairman and CEO, United States Steel); "Local and State Innovation": Moderator: Michael Greenstone (Director, Hamilton Project); Alan Berube (Senior Fellow, Brookings), Shirley Jackson (President, Rensselaer Polytechnic Institute, Trustee, Brookings), Judith Rodin (President, Rockefeller Foundation), Robert Rubin (Co-Chairman, Council on Foreign Relations (CFR), Former Secretary, Department of the Treasury); Closing Comments: Glenn Hutchins (Brookings Vice Chairman).

3. 編集後記

前述のナウ氏とは25年の仲—日米経済摩擦が最高潮を迎えた頃、若輩者の筆者が「外人応接掛」を仰せつかった時以来の関係—である。当時、研究対象が元々欧州・中東だったナウ氏は、日本に対し新たな好奇心が次々と湧くせいか、物凄いい勢いで筆者に質問をしていた—“日本側でのアチソンの評価は?”や“アデナウアーに相当する日本の政治家は誰か?”と…。また20年以上過ぎた今でも、ナウ氏率いる米国の専門家集団と面談した際の「知的すれちがい」は、忘れられない出来事だ。最新の海外文献を殆ど知らず、“「言葉の壁」など問題ない!”と言い張る上司と共に、単純に英単語を並べた醜悪な英語で、身振り手振りを交えて語る我々に対し、米国側は密かに驚いた—或る米国人は我々に気付かれぬように早口の英語でナウ氏にそっと囁いた。“They are well-dressed, but . . . (彼等は身なりこそ立派だが…)”、“How much could they actually understand . . . (彼等は実際どれほど理解しているのか…)”と。こうした過去の苦い経験を謙虚に反省し、今後は、明るい未来を創るべく双方向で質の高い知的対話を、非力ながらも漸次拡大させてゆきたいと思っている。 以上

(編集責任者) 栗原 潤	Jun KURIHARA
キャノングローバル戦略研究所 研究主幹	Research Director, Canon Institute for Global Studies
ハーバード大学ケネディ行政大学院 シニア・フェロー	Senior Fellow (non-resident), Harvard Kennedy School
〒100-6511 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸の内ビルディング 11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代)	Kurihara.Jun@gmail.com
過去の Cambridge Gazette はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てが見れます。	